

Addressing her--my niece. My sister's daughter. If there's more than one of them, they say nae.sae<sup>1</sup>b<sup>1</sup>u<sup>1</sup>.n<sup>1</sup>u<sup>1</sup> or nae.s<sup>1</sup>e<sup>1</sup>bi<sup>1</sup>u<sup>1</sup>. Two terms there. One's intimate--an intimate term when you're talking to them.

(What was that first one?)

nae.sae<sup>1</sup>b<sup>1</sup>u<sup>1</sup>.n<sup>1</sup>u<sup>1</sup> -- that means the plural--several nieces.

There's two terms for that. The other is nae.s<sup>1</sup>e<sup>1</sup>bi<sup>1</sup>u<sup>1</sup>.

(Bittle: That means a bunch of them, too?)

Yeah. A bunch of them, yeah.

(Bittle: That's the same as son's wife.)

Yeah.

(Bittle: Sister's daughters are called the same as daughter-in-laws--)

Yes. Yeah. Yeah. nae.saep is my daughter-in-law. And

nae.s<sup>1</sup>e<sup>1</sup>bi or nae.sae<sup>1</sup>b<sup>1</sup>u<sup>1</sup> is niece. nae.sae<sup>1</sup>b<sup>1</sup>u<sup>1</sup>

(Bittle: Can you call a daughter-in-law nae.sae<sup>1</sup>b<sup>1</sup>u<sup>1</sup> to her face?)

Yes. Yes. nae.sae<sup>1</sup>b<sup>1</sup>u<sup>1</sup> --to her--addressing her.

(Bittle: Can you call her nae.saep to her face?)

Let's see now-- nae.saep -- (pause) You call that to your niece, but not to your daughter-in-law. You only address her when you speak about her. nae.saep

(Bittle: Oh. I see. What do you call your brother's daughter?)

Same as my own daughter-- n<sup>1</sup>u<sup>1</sup>t<sup>1</sup>u<sup>1</sup>.nae -- n<sup>1</sup>u<sup>1</sup>t<sup>1</sup>u<sup>1</sup> when

I'm addressing her. And if it's plural, you say n<sup>1</sup>u<sup>1</sup>t<sup>1</sup>u<sup>1</sup>.n<sup>1</sup>u<sup>1</sup>h<sup>1</sup>u<sup>1</sup>

Same like your own girl's daughter.

(Bittle: Yeah. And if you're talking about her to somebody else; you say--?)